

**PIÈCE : EUR\_0006\_FR**

<b>Titre</b>	Le chœur rapporte l'état dans lequel il a vu Médée et commente sa condamnation à l'exil.
<b>Sous-titre</b>	Scène III (vv. 356-364)
<b>Auteur</b>	Euripide
<b>Date / Période historique</b>	Classique
<b>Thème(s)</b>	Le destin – L'exil
<b>Personnage(s)</b>	Chœur - Médée
<b>Langue</b>	FR
<b>Traduction</b>	Traduit par EGLE dans le cadre du projet

## Extrait

### Le Chœur , parlant à Médée :

J'entendis ses cris perçants de douleur,  
ses lamentations stridentes  
et déchirantes  
contre son mari perfide, qui l'avait trahie dans son lit.  
Victime d'une injustice, elle invoqua Thémis,  
ministre de Zeus, gardienne des serments.  
Thémis l'exhorta à venir en Grèce,  
au-delà de sa patrie,  
de nuit, à travers les vagues,  
vers le détroit amer, difficile à traverser.  
(...)



Cofinancé par  
l'Union européenne

Numéro de projet :  
2024-2-FR01-KA210-SCH-000295678

Le soutien de la Commission européenne à la production de cette publication ne constitue pas une approbation du contenu, qui reflète uniquement le point de vue des auteurs, et la Commission ne peut pas être tenue responsable de toute utilisation qui pourrait être faite des informations qu'elle contient.



Mais combien de souffrances dois-tu endurer, pauvre malheureuse !  
Et où iras-tu maintenant ? Qui t'accueillera ?  
Es-tu sûre de trouver un foyer, un pays qui te protégera du malheur ?  
Un dieu t'a plongée  
dans une mer agitée de calamités, sans issue.



Cofinancé par  
l'Union européenne

Numéro de projet :  
2024-2-FR01-KA210-SCH-000295678

Le soutien de la Commission européenne à la production de cette publication ne constitue pas une approbation du contenu, qui reflète uniquement le point de vue des auteurs, et la Commission ne peut pas être tenue responsable de toute utilisation qui pourrait être faite des informations qu'elle contient.